На основу члана 4. Правилника о начину финансирања, критеријумима и поступку доделе средстава удружењима грађана у општини Бујановац („Службени гласник општине Бујановац“ бр.19/14), Комисија за вредновање пројеката и програма удружења грађана општине Бујановац на седници одржаној **06.02.2019**.године расписује

Në bazë të nenit 4. të Rregullores mbi mënyrën e fnancimit, kriteret dhe procedurën e ndarjes së mjeteve shoqatave të qytetarëve në Komunën e Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit”, nr. 19/14), Komisioni për shoqata të qytetarëve i Komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më **06.02.2019.,** shpallë

**ЈАВНИ КОНКУРС – KONKURS PUBLIK**

**за финансирање годишњих програма и пројеката удружење грађана**

**са седиштем на територији општине Бујановац**

**për financimin e programeve vjetore dhe projekteve të shoqatave të qytetarëve**

**me seli në territorin e Komunës së Bujanocit**

**I**

Предмет овог јавног конкурса је расподела средстава опредељених у Одлуци о буџету општине Бујановац за **2019**.годину и на позицији 243, функција 860, економска класификација 481 „Дотације невладиним организацијама“, Одлуке о буџету општине Бујановац за 2019.годину, за реализацију годишњих програма и пројеката удружења грађана на територији Oпштине Бујановац, у износу од **3.000.000,00** динара, у скалду са одредбама Правилника о начину финансирања, критеријумима и поступку доделе средстава удружењима грађана у Oпштине Бујановац (у даљем тексту: Правилник).

 Lëndë e këtij konkursi publik është shpërndarja e mjeteve të orientuara në vendimin mbi buxhetin e Komunës së Bujanocit për vitin **2019** në pozicionin 243, funksioni 860, klasifikimi ekonomik 481 “Grantet për organizatat joqeveritare”, të Vendimit mbi buxhetin e Komunës së Bujanocit për vitin 2019, në shumë prej **3.000.000,00** dinarë, për realizimin e programeve vjetore dhe projekteve të shoqatave të qytetarëve, me qëllim të realizimit të nevojave dhe interesave në këtë sferë, në territorin e Komunës së Bujanocit, në pajtim me Rregulloren mbi mënyrën e fnancimit, kriteret dhe procedurën e ndarjes së mjeteve shoqatave të qytetarëve, në Komunën e Bujanocit (në vazhdim të tekstit: Rregullorja).

**II**

Право учешћа на јавном конкурсу за финансирање програма и пројеката има удружење грађана из члана 3. Правилника која испуњава следеће услове:

- да има седиште на територији општине Бујановац;

- да је основана у складу са прописима којима се уређује оснивање организација у ову област;

- да се програм или пројекат реализује на територији општине Бујановац и ван њене територије, под условом да својим активностима представља општину Бујановац.

Të drejtën e pjesëmarrjes në konkursin publik për financimin e programeve dhe projekteve e ka shoqatat joqeveritare nga neni 3. i Rregullores e cila i përmbushë këto kushte:

* ta ketë selinë në territorin e Komunës së Bujanocit,

- të jetë themeluar në pajtim me dispozitat me të cilat rregullohet themelimi i organizatave në sferën e shoqatave joqeveritare,

- që programi ose projekti të realizohet në territorin e Komunës së Bujanocit dhe jashtë teritorit të saj, me kusht që me aktivitetet e saja ta përfaqësoj Komunën e Bujanocit.

**III**

Потребна документација која се подноси уз пријаву:

1. план и програм рада за **2019**.годину,
2. фотокопија извода Агенције за привредне регистре,
3. подаци о овлашћеном лицу за реализацију програма или пројекта,
4. број текућег рачуна и ПИБ удружења грађана.

Krahas fletëparaqitjes nevoiten edhe këto dokumente:

1. plani dhe programi i punës për vit **2019**,
2. fotokopia e ekstraktit të Agjensionit për regjistrat ekonomik,
3. të dhënat mbi personin e autorizuar për realizimin e programit ose projektit,
4. numri i llogarisë rrjedhëse dhe NIT i shoqatës joqeveritare.

**IV**

На конкурсу за финансирање и суфинансирање исклучиво имају права Удружења грађана са територије општине Бујановац, регистрованих у Агенцији за привредне регистре у Београду, а која реализују пројекте и захтеве из следећих области:

Në konkursin për financimin dhe bashkëfinancimin kanët ë drejtë shoqatat e qytetarëve nga teritori i Komunës së Bujanocit, të regjistruara në Agjensionin për regjistra ekonomik në Beograd, e që realizojnë projekte dhe kërkesa nga këto fusha:

* Активности које се односе на јачање сарадње између владиног и цивилног сектора,

Aktivitete që përkojnë me forcimin e bashkëpunimit mes sekorit qeveritar dhe atij civil,

* Развој локалне заједнице,

Zhvillimin e komunitetit lokal,

* Екологија,заштита животне средине,здравља грађана и заштита животиња,

Ekologjia, mbrojtja e mjedisit jetësor, shëndetit të qytetarëve dhe mbrojtjen e kafshëve,

* Афирмисање људских и мањинских права,

Afirmimin e të drejtave të njeriut dhe të pakicave,

* Програм за омладину,стара лица и лица са инвалидитетом,

Programe për të rinjë, personat e moshuar dhe për personat me invaliditet,

* Програм из области образовања и науке,

Programe nga fusha e arsimit dhe shkencës,

* Социјална заштита,

Mbrojtja sociale,

* Превенција и заштита од болести зависности и превенција насиља,

Parandalimi dhe mbrojtja nga sëmundjet e varësisë dhe parandalimi i dhunës,

* Активности пензионерских организација,

Aktivitete të organizatave të pensionistëve,

* Афирмисање женских права,

Afirmimi i të drejtave të grave,

* Хуманитарних и других пројеката који искључиво и непосредно следе јавне потребе општине Бујановац.

Projekte humanitare dhe projekte të tjera të cilat ekskluzivisht dhe drejtëpërdrejtë përkojnë me nevojat publike të Komunës së Bujanocit.

**V**

Подносиоци пријава који конкуришу са програмима или пројектима за **2019** годину треба да од **07.02. – 08.03.2019** прилажу финансијски извештај (извод из банке) и наративни извештај о програму или пројекту који је реализован из буџета Општине Бујановац за **2018** годину.

Aplikuesit që konkurojnë me programe ose projekte për vitin **2019** duhet që në periudhën **07.02. – 08.03.2019.** ta sjellin edhe raportin financiar (ekstraktin nga banka) dhe raportin përshkrues për programin ose projektin e realizuara nga buxheti i Komunës së Bujanocit për vitin **2018**.

**VI**

Тражена средства по појединачном програму, односно пројекту не могу бити већа од **200.000,00** динара.

Mjetet e kërkuara për programe, gjegjësishtë projekte individuale nuk mund të jenë më shumë se **200.000,00** dinarë.

**VII**

Рок за подношење пријаве на јавни конкурс је **30** дана од дана објављивања на огласној табли Општинске управе Бујановац и званичној интернет презентацији општине Бујановац, који почиње да тече од дана **07.02.2019.** годне до **08.03.2019.** године.

 Afati për parashtrimin e fletëparaqitjes në konkursin publik është **30** ditë nga dita e publikimit në tabelën e shpalljeve të Administratës komunale dhe në faqen zyrtare të Komunës së Bujanocit në internet, i cili fillon të rrjedhë nga **07.02.2019.** deri më **08.03.2019**.

**VIII**

Пријава на конкурс са одговарајућом документацијом се подноси Општинском већу општине Бујановац – Комисији за удружење грађана, са назнаком:

 „Пријава на јавни конкурс за финансирање годишњих

 програма и пројеката о области удружења грађана – не отварати“

Fletëparaqitja në konkurs krahas dokumentacionit përkatës i paraqitet Këshillit komunal të Komunës së Bujanocit – Komisionit për shoqatat e qytetarëve, me shenjën:

“Fletëparaqitje për konkurs publik për financimin e programve vjetore dhe të projekteve nga sfera e shoqatave të qytetarëve – të mos hapet”

**IX**

Пријава на конкурс се предаје:

1. препорученим писмом на адресу: Општина Бујановац –Општинско веће, 17520 Бујановац, ул.К.Петровића бр.115, или
2. непосредно у писарницу Општинске управе Бујановац.

Fletëparaqitja për konkurs dorëzohet:

1. me letër rekomanduese në adresën: Komuna e Bujanocit – Këshillit komunal, 17520 Bujanoc, rr. K. Petroviq nr. 115, ose
2. drejtëpërsëdrejti në Shkrimoren e Administratës komunale në Bujanoc

**X**

Обрасци пријаве могу се скинути са интернет странице Општине Бујановац www.bujanovac.rs или могу се добити у згради Општине Бујановац канцеларија бр. **208.**

Ekstraktet e fletëparaqitjes mund të merren duke i shkarkuar nga faqja zyrtare e Komunës së Bujanocit në internet www.bujanovac.rs ose mund të merren në objektin e Komunës së Bujanocit, zyra numër **208.**

**Примедба**: Валидним ће се сматрати само пријаве послате на овим обрасцима док се непотпуне и неблаговремене пријаве неће се разматрати.

Удружења (корисници средстава за 2018 годину) која нису доставили финансијски извештај о утрошеним средствима Одељењз за друштвене делатности до рока који је био назначен на уговору о финансирању и дотације удружења грађана од дана 26.06.2018. године биће мање оцењивани од стране Комисије.

**Vërejtje**: Valide do të konsiderohen vetëm se fletëparaqitjet e dërguara në këto ekstrakte ndërsa nuk do të shqyrtohen fletëparaqitjet me dokumentacion jo të plotë dhe jashtë afatit.

Shoqatat (shfrytëzuesit e mjeteve për vitin 2018) që nuk kanë dërguar Drejtoratit për veprimtari shoqërore raportin financiar mbi shpenzimin e mjeteve deri në afatin e shënuar në kontratën për financim dhe grante të shoqatave joqeveritare të datës 26.06.2018. do të marrin nota më të ulëta vlerësimi nga ana e Komisionit.

 **КОМИСИЈA ЗА ВРЕДНОВАЊЕ ПРОЈЕКАТА И ПРОГРАМА У ОБЛАСТИ УДРУЖЕЊА ГРАЂАНА У ОПШТИНИ БУЈАНОВАЦ ЗА 2019. ГОД**

**KOMISIONI PËR VLERËSIMIN E PROGRAMEVE/PROJEKTEVE NGA SFERA E SHOQATAVE TË QYTETARËVE NË KOMUNËN E BUJANOCIT PËR VITIN 2019.**

**ПРЕДСЕДНИК КОМИСИЈЕ**

**KRYETAR I KOMISIONIT**

 ***Bejxhet Selimi***